

年金事務所の窓口では、10カ国語の通訳サービスを利用した相談が受けられます。

対応言語：英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、タイ語、ネパール語

●受付時間：言語により異なります。

【英語】月曜日 8:30~19:00、火~金曜日 8:30~17:15、第2土曜日 9:30~16:00

【上記対応言語のうち英語以外の言語】月~金曜日 8:30~17:15

●休日、祝日（第2土曜日を除く）、12月29日~1月3日はご利用いただけません。

●年金事務所では、電話による通訳サービスを利用した相談には対応しておりません。

●通訳サービスが混み合っている場合は、お待たせする場合がありますので予めご承知おきください。

(英語/English)

The Japan Pension Office's counters offer interpreted consultations in 10 different languages.

Supported languages: English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Tagalog, Vietnamese, Indonesian, Thai and Nepali

● Reception hours: Depends on the language.

【English】Monday 8:30~19:00, Tuesday~Friday 8:30~17:15, 2nd Saturday of the Month 9:30~16:00

【Languages listed above other than English】8:30~17:15 (Monday – Friday)

● We do not accept consultations during weekends (except on the 2nd Saturday of the month), holidays and from December 29 to January 3.

● The Japan Pension Office does not provide interpretation services for phone inquiries.

● Please be advised that there may be a wait depending on the availability of the interpreter.

(中国語/中文)

年金事務所の窓口咨询，提供10种语言的口译服务。

对应语言：英语、中文、韩语、葡萄牙语、西班牙语、塔加洛语、越南语、印度尼西亚语、泰国语、尼泊尔语

● 接待时间：根据语言不同而有所差异。

【英语】周一 8:30-19:00，周二至周五 8:30-17:15，第二个周六 9:30-16:00。

【上述支持语言中除英语以外的其他语言】周一至周五 8:30-17:15

● 节假日、公众假期（每月第二个周六除外）和12月29日至1月3日不提供服务。

● 电话咨询时，年金事务所不提供口译服务。

● 若口译服务线路忙，可能会让您等候，请提前知悉。

(韓国語/한국어)

연금 사무소 창구에서는 10 개 국어의 통역 서비스를 이용하여 상담을 받을 수 있습니다.

대응언어: 영어, 중국어, 한국어, 포르투갈어, 스페인어, 타갈로그어, 베트남어, 인도네시아어, 태국어, 네팔어

● 접수 시간 : 대응하는 외국어에 따라 접수 시간이 다릅니다.

【영어】 월요일 8:30~19:00, 화~금요일 8:30~17:15, 두번째 토요일 9:30~16:00

【상기 외국어 중 영어 이외의 언어】 월~금요일 8:30~17:15

● 휴일, 공휴일(두 번째 토요일 제외), 12월 29일~1월 3일은 이용하실 수 없습니다.

● 연금 사무소에서는 전화에 의한 문의에 대해서는 통역 서비스를 이용할 수 없습니다.

● 통역 서비스가 붐비는 경우 기다리게 하는 경우가 있으므로 미리 양해 부탁드립니다.

(ポルトガル語/Português)

No balcão do Escritório de Pensão disponibilizamos o serviço de interpretação em 10 idiomas.

Idiomas disponíveis: Inglês, Chinês, Coreano, Português, Espanhol, Tagalo, Vietnamita, Indonésio, Tailandês, Nepalês

● Horário de recepção: Varia de acordo com o idioma.

【Inglês】 Segunda-feira, das 8h30 às 19h, terça a sexta, das 8h30 às 17h15, 2º sábado, das 9h30 às 16h

【Entre os idiomas suportados acima, outros idiomas além do inglês】 Segunda a sexta, das 8h30 às 17h15

● Não disponível em final de semana, feriados (exceto segundo sábado) e de 29 de dezembro a 3 de janeiro.

● O serviço de interpretação não está disponível para consultas por telefone no escritório de Pensão.

● Caso o serviço de interpretação esteja congestionado, há a possibilidade de ter que aguardar. Pedimos a sua compreensão.

(スペイン語/Español)

Las consultas con servicio de intérprete en 10 idiomas están disponibles en el mostrador de la Oficina de Pensiones.

Atencion en idiomas: Inglés, Chino, Coreano, Portugués, Español, Tagalo, Vietnamita, Indonésio, Tailandés y Nepalí

● Horario de recepción: Varia según el idioma

【Inglés】 Lunes 8:30 a 19:00, martes a viernes 8:30 a 17:15 segundo sábado del mes 9:30 a 16:00

【Idiomas disponibles mencionados anteriormente con excepción de inglés】 Lunes a viernes de 8:30 a 17:15

● Días de descanso y feriados (con excepción del segundo sábado de cada mes), así como del 29 de Diciembre a 3 de Enero no hay servicio

● La Oficina de Pensiones no proporciona servicios de intérpretes por teléfono

● Tenga en cuenta que es posible que tenga que esperar si el servicio de intérprete está ocupado.

(タガログ語/Tagalog)

Ang mga tanggapan ng Japan Pension Office ay tumatanggap ng mga konsultasyon na pinasasalin sa 10 iba-ibang wika.

Natatanggap na mga wika: Ingles, Intsik, Korean, Portugese, Espanyol, Tagalog, Vietnamese, Bahasa, Thai at Nepali.

● Oras ng pagtanggap: Depende sa wika.

【Ingles】 Lunes 8:30~19:00, Martes~Biyernes 8:30~17:15, Ikalawang Sabado ng buwan 9:30~16:00

【Ibang wika】 8:30~17:15 (Lunes – Biyernes)

● Di kami tumatanggap ng mga konsultasyon tuwing Sabado (Maliban sa ikalawang Sabado ng buwan), Linggo, mga araw ng pagdiriwang, at mula Disyembre 29 hanggang Enero 3.

● Hindi tumatanggap ang Japan Pension Office ng mga tawag na nangangailangan ng pagsasalin.

● Gawing paunawaan na maaaring kailangan maghintay depende sa pagkabalante ng mga interpreter.

(ベトナム語/Tiếng Việt)

Tại quầy tư vấn Văn phòng Bảo hiểm Hưu trí, bạn có thể nhận tư vấn với dịch vụ phiên dịch 10 ngôn ngữ.

Ngôn ngữ: tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Philipin, tiếng Việt, tiếng Indonesia, tiếng Thái và tiếng Nepal.

● Giờ hành chính: tùy ngôn ngữ

【Tiếng Anh】 Thứ Hai 8:30-19:00, Thứ Ba~Thứ Sáu 8:30~17:15, Thứ Bảy lần thứ 2 của tháng 9:30~16:00

【Các ngôn ngữ trên ngoài tiếng Anh】 Thứ Hai~Thứ Sáu 8:30~17:15

● Ngày nghỉ, ngày lễ (ngoại trừ thứ Bảy lần thứ 2 của tháng), 29/12-3/1 không thể sử dụng.

● Tại văn phòng bảo hiểm hưu trí không cung cấp dịch vụ phiên dịch qua điện thoại.

● Xin lưu ý rằng bạn có thể phải đợi nếu dịch vụ phiên dịch đông khách.

(インドネシア語/Bahasa Indonesia)

Menyediakan layanan penerjemah untuk membantu anda di layanan kantor cabang dana pensiun jepang

Bahasa: Inggris, Cina, Korea, Portugis, Spanyol, Tagalog, Vietnam, Indonesia, Thailand, Nepal

● Jam Operasional: Berbeda berdasarkan bahasa.

【Bahasa Inggris】 Senin 08:30~19:00, Selasa~Jumat 08:30~17:15, Sabtu ke-2 09:30~16:00

【Bahasa selain bahasa Inggris di antara bahasa yang tertulis di atas】 Senin~Jumat 08:30~17:15

● Layanan ini tidak tersedia pada hari libur, hari libur nasional (kecuali Sabtu ke-2 setiap bulan) dan 29 Desember ~ 3 Januari.

● Kantor Pensiun Cabang tidak menyediakan layanan penerjemahan melalui telepon.

● Harap di perhatikan bahwa Anda mungkin perlu menunggu beberapa saat ketika layanan operator sedang sibuk.

(タイ語/ภาษาไทย)

สามารถปรึกษาได้โดยใช้บริการสามถึง 10 ภาษา ที่เคาน์เตอร์สำนักงานเงินบำนาญ

ภาษาที่ให้บริการ : ภาษาอังกฤษ, จีน, เกาหลี, โปรตุเกส, สเปน, ตากาล็อก, เวียดนาม, อินโดนีเซีย, ไทย และเนปาล

● เวลาให้บริการ : แตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับภาษา

【ภาษาอังกฤษ】 วันจันทร์ 8:30~19:00, วันอังคาร~ศุกร์ 8:30~17:15, วันเสาร์ที่ 2 ของเดือน 9:30~16:00

【ภาษาที่ระบุไว้ข้างต้น นอกเหนือจากภาษาอังกฤษ】 8:30~17:15, วันจันทร์ - ศุกร์

● หยุดให้บริการในช่วงวันหยุดสุดสัปดาห์ (ยกเว้นวันเสาร์ที่ 2 ของเดือน) วันหยุดนักขัตฤกษ์ และตั้งแต่วันที่ 29 ธันวาคมถึง 3 มกราคม

● สำนักงานเงินบำนาญแห่งชาติ ไม่รองรับการให้คำปรึกษาพร้อมล่ามทางโทรศัพท์

● โปรดทราบว่าท่านอาจต้องรอหากบริการล่ามไม่ว่าง

(ネパール語/नेपाली)

पेंशन कार्यालयको काउन्टरमा १० देशको भाषाहरुमा अनुवाद सेवा प्रयोग गरी परामर्श लिन सकिने छ।

भाषाहरु: अंग्रेजी, चिनियाँ, कोरियाली, पोर्चुगिज, स्पेनिश, तागालोग, भियतनामी, इन्डोनेसियाली, थाई, नेपाली

● रिसेप्शन को समय: भाषा अनुसार फरक हुन्छ।

【अंग्रेजी】 सोमबार 8:30-19:00, मंगलबार-शुक्रवार 8:30-17:15, दोस्रो शनिबार 9:30-16:00

【माथि समर्थित भाषाहरु मध्ये, अंग्रेजी बाहेकका भाषाहरु】 सोमबार-शुक्रबार 8:30-17:15

● बिदा, सार्वजनिक बिदा (दोस्रो शनिबार बाहेक), र डिसेम्बर २९ देखि जनवरी ३ सम्म उपलब्ध छैन।

● पेंशन कार्यालयमा फोन गरी फोन द्वारा अनुवाद सेवाको प्रयोग गर्न सकिने छैन।

● अनुवाद सेवाको लाइन व्यस्त भएमा केही समय पर्खनु पर्नेछ।

電話での相談をご希望の場合は、下記の電話番号へおかけください。
(年金事務所では電話による通訳サービスの対応は行っておりません。)

- *対応言語：英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、タイ語、ネパール語
- *電話料金が発生します。
- *休日、祝日（第2土曜日を除く）、12月29日～1月3日はご利用いただけません。

【年金に関するご相談】	
●年金のお受け取りについてのお問い合わせ	0570-05-1165
「050」で始まる電話番号でおかけになる場合	03-6700-1165
●ねんきん定期便、ねんきんネットに関するお問い合わせ	0570-058-555
「050」で始まる電話番号でおかけになる場合	03-6700-1144
●国民年金の加入についてのお問い合わせ	0570-003-004
「050」で始まる電話番号でおかけになる場合	03-6630-2525
●厚生年金保険・健康保険への加入についてのお問い合わせ	0570-007-123
「050」で始まる電話番号でおかけになる場合	03-6837-2913
*受付時間：言語により異なります。	
【英語】 月曜日 8:30～19:00、火～金曜日 8:30～17:15、第2土曜日 9:30～16:00	
【上記対応言語のうち英語以外の言語】月～金曜日 8:30～17:15	
【来所相談のご予約】	
●来所相談の予約についてのお問い合わせ	0570-05-4890
「050」で始まる電話番号でおかけになる場合	03-6631-7521
*受付時間：月～金曜日 8:30～17:15	

(英語/English)

Please call the following number, if you would like to make a consultation by phone.
(The Japan Pension Office does not provide interpretation services for phone inquiries.)

- *Supported languages: English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Tagalog, Vietnamese, Indonesian, Thai and Nepali
- *Phone charges will apply.
- *We do not accept consultations during weekends (except on the 2nd Saturday of the month), holidays and from December 29 to January 3.

【Pension consultation】	
● For inquiries about receiving pension benefits	0570-05-1165
If you are calling from a number that starts with (050)	03-6700-1165
● For Nenkin Teikibin (Pension Service Letters) and Nenkin NET inquiries	0570-058-555
If you are calling from a number that starts with (050)	03-6700-1144
● For National Pension enrollment inquiries	0570-003-004
If you are calling from a number that starts with (050)	03-6630-2525
● For Employee's Pension Insurance and Employee's Health Insurance enrollment inquiries	0570-007-123
If you are calling from a number that starts with (050)	03-6837-2913
*Reception hours: Depends on the language.	
【English】 Monday 8:30～19:00, Tuesday～Friday 8:30～17:15, 2 nd Saturday of the Month 9:30～16:00	
【Languages listed above other than English】 8:30～17:15 (Monday – Friday)	
【Reservation for visit consultation】	
● For inquiries about appointments for in-person consultations	0570-05-4890
If you are calling from a number that starts with (050)	03-6631-7521
*Operation hours : 8:30 - 17:15 (Monday – Friday)	

(中国語/中文)

如果想进行电话咨询，请拨打以下的电话号码。
(电话咨询时，年金事务所不提供口译服务)

- *对应语言：英语、中文、韩语、葡萄牙语、西班牙语、塔加洛语、越南语、印度尼西亚语、泰国语、尼泊尔语
- *发生电话费。
- *节假日、公众假期（每月第二个周六除外）和12月29日至1月3日不提供服务。

【关于年金的相谈】	
● 关于领取养老金的咨询	0570-05-1165
使用 (050) 开头的电话号码拨打电话时的咨询	03-6700-1165
● 关于养老金定期通知、网上养老金服务的咨询	0570-058-555
使用 (050) 开头的电话号码拨打电话时的咨询	03-6700-1144
● 关于加入国民养老金的咨询	0570-003-004
使用 (050) 开头的电话号码拨打电话时的咨询	03-6630-2525
● 关于加入厚生养老金保险、健康保险的咨询	0570-007-123
使用 (050) 开头的电话号码拨打电话时的咨询	03-6837-2913
*接待时间：根据语言不同而有所差异。	
【英语】周一 8:30-19:00, 周二至周五 8:30-17:15, 第二个周六 9:30-16:00。	
【上述支持语言中除英语以外的其他语言】周一至周五 8:30-17:15	
【预约上门咨询】	
● 关于事务所现场咨询预约的问询	0570-05-4890
使用 (050) 开头的电话号码拨打电话时的咨询	03-6631-7521
*受理时间：8:30 - 17:15 (星期一～星期五)	

(韓国語/한국어)

전화 상담을 원하시는 경우는 아래 전화번호로 문의해 주시기 바랍니다.
(연금 사무소에서는 전화에 의한 문의에 대해서는 통역 서비스를 이용할 수 없습니다.)

- *대응 가능한 외국어 : 영어, 중국어, 한국어, 포르투갈어, 스페인어, 타갈로그어, 베트남어, 인도네시아어, 태국어, 네팔어
- *전화 요금이 부과됩니다.
- *휴일, 공휴일(두 번째 토요일 제외), 12월 29일~1월 3일은 이용하실 수 없습니다.

【연금 관련 상담】	
● 연금 수령에 관한 문의 처	0570-05-1165
(050) 으로 시작하는 전화번호로 문의하는 경우	03-6700-1165
● 연금 정기편, 연금인터넷에 관한 문의처	0570-058-555
(050) 으로 시작하는 전화번호로 문의하는 경우	03-6700-1144
● 국민연금 가입에 관한 문의 처	0570-003-004
(050) 으로 시작하는 전화번호로 문의하는 경우	03-6630-2525
● 후생 연금 보험 · 건강 보험의 가입에 관한 문의처	0570-007-123
(050) 으로 시작하는 전화번호로 문의하는 경우	03-6837-2913
*접수 시간 : 대응하는 외국어에 따라 접수 시간이 다릅니다.	
【영어】 월요일 8:30~19:00, 화~금요일 8:30~17:15, 두 번째 토요일 9:30~16:00	
【상기 외국어 중 영어 이외의 언어】 월~금요일 8:30~17:15	
【방문 상담 예약】	
● 방문 상담 예약에 관한 문의처	0570-05-4890
(050) 으로 시작하는 전화번호로 문의하는 경우	03-6631-7521
*접수 시간 : 8:30 - 17:15 (월 ~ 금요일)	

(ポルトガル語/Português)

**Caso queira realizar uma consulta por telefone, ligue para o número abaixo.
(O escritório de pensão não oferece interpretação por telefone.)**

- * Idiomas: Inglês, Chinês, Coreano, Português, Espanhol, Tagalo, Vietnamita, Indonésio, Tailandês, Nepalês
- * A tarifa da ligação será cobrada.
- * Não disponível em final de semana, feriados (exceto segundo sábado) e de 29 de dezembro a 3 de janeiro.

【Consultas sobre aposentadoria】	
● Contato para consultas sobre como receber a aposentadoria	0570-05-1165
Caso a ligação seja pelo nº de telefone com prefixo (050)	03-6700-1165
● Contato sobre correspondência regular de pensão e pensão Net	0570-058-555
Caso a ligação seja pelo nº de telefone com prefixo (050)	03-6700-1144
● Cantato sobre inscrição para o Plano de Pensão Nacional	0570-003-004
Caso a ligação seja pelo nº de telefone com prefixo (050)	03-6630-2525
● Contato sobre inscrição para a Pensão do Trabalhador e Seguro de Saúde dos Empregados / Seguro de Saúde	0570-007-123
Caso a ligação seja pelo nº de telefone com prefixo (050)	03-6837-2913
* Horário de recepção: Varia de acordo com o idioma. 【Inglês】 Segunda-feira, das 8h30 às 19h, terça a sexta, das 8h30 às 17h15, 2º sábado, das 9h30 às 16h 【Entre os idiomas acima, outros idiomas além do inglês】 Segunda a sexta, das 8h30 às 17h15	
【Reserva para consulta de visita】	
● Contato sobre reserva para consultar pessoalmente no escritório	0570-05-4890
Caso a ligação seja pelo nº de telefone com prefixo (050)	03-6631-7521
* Horário de atendimento: 8:30 às 17:15 (segunda a sexta-feira)	

(スペイン語/Español)

**Si desea concertar una consulta telefónica, llame al siguiente número.
(La Oficina de Pensiones no ofrece servicios de interpretación por teléfono.)**

- * Idiomas disponibles: Inglés, Chino, Coreano, Portugués, Español, Tagalo, Vietnamita, Indonésio, Tailandés, Nepalí
- * Se aplicarán cargos telefónicos.
- * Días de descanso y feriados (con excepción del segundo sábado de cada mes), así como del 29 de Diciembre a 3 de Enero no hay servicio

【Consultas relacionadas con la pensión】	
● Póngase en contacto para saber cómo cobrar su pensión	0570-05-1165
Si llama desde un número de teléfono que empieza por (050)	03-6700-1165
● Consultas sobre el correo ordinario de las pensiones y Nenkin Net	0570-058-555
Si llama desde un número de teléfono que empieza por (050)	03-6700-1144
● Consultas sobre la afiliación al Régimen Nacional de Pensiones	0570-003-004
Si llama desde un número de teléfono que empieza por (050)	03-6630-2525
● Consultas sobre la afiliación al seguro de pensiones de los trabajadores y al seguro de salud	0570-007-123
Si llama desde un número de teléfono que empieza por (050)	03-6837-2913
* Horario de recepción: Varía según el idioma 【Inglés】 Lunes 8:30 a 19:00, martes a viernes 8:30 a 17:15, segundo sábado del mes 9:30 a 16:00 【Idiomas disponibles mencionados anteriormente con excepción de inglés】 Lunes a viernes de 8:30 a 17:15	
【Citas para visitas de consulta】	
● Preguntas sobre cómo concertar una cita para una consulta en persona	0570-05-4890
Si llama desde un número de teléfono que empieza por (050)	03-6631-7521
* Horario de oficina: de 8:30 a 17:15 horas (de lunes a viernes)	

(タガログ語/Tagalog)

**Tumawag sa numero na nakatala sa ibaba kung nais kumunsulta.
(Hindi tumatanggap ang Japan Pension Office ng mga tawag na nangangailangan ng pagsasalin)**

- * Natatanggap na mga wika: Ingles, Intsik, Korean, Portugese, Espanyol, Tagalog, Vietnamese, Bahasa, Thai at Nepali.
- * May singil sa pagtawag.
- * Di kami tumatanggap ng mga konsultasyon tuwing Sabado (Maliban sa ikalawang Sabado ng buwan), Linggo, mga araw ng pagdiriwang, at mula Disyembre 29 hanggang Enero 3.

【Mga konsultasyon tungkol sa pensyon】	
● Tumawag dito para sa mga konsultasyon tungkol sa pagtanggap ng benepisyo ng pensyon	0570-05-1165
Para sa mga tumatawag gamit ng numerong nagsisimula sa (050)	03-6700-1165
● Tumawag dito para sa mga katanungan tungkol sa Nenkin Teikibin (Pension Service Letters) at Nenkin NET	0570-058-555
Para sa mga tumatawag gamit ng numerong nagsisimula sa (050)	03-6700-1144
● Tumawag dito para sa mga katanungan tungkol sa pagpasok sa Pambansang Pensyon	0570-003-004
Para sa mga tumatawag gamit ng numerong nagsisimula sa (050)	03-6630-2525
● Tumawag dito para sa mga konsultasyon tungkol sa pagpasok sa Employee's Pension Insurance at Employee's Health Insurance	0570-007-123
Para sa mga tumatawag gamit ng numerong nagsisimula sa (050)	03-6837-2913
* Oras ng pagtanggap: Depende sa wika. 【Ingles】 Lunes 8:30~19:00, Martes~Biyernes 8:30~17:15, Ikalawang Sabado ng buwan 9:30~16:00 【Ibang wika】 8:30~17:15 (Lunes – Biyernes)	
【Appointment para sa mga konsultasyon sa opisina ng pensyon】	
● Tumawag dito para magreserba upang magkonsulta sa opisina	0570-05-4890
Para sa mga tumatawag gamit ng numerong nagsisimula sa (050)	03-6631-7521
* Oras ng pagtanggap: 8:30 - 17:15 (Lunes ~ Biyernes)	

(ベトナム語/Tiếng Việt)

**Nếu bạn muốn nhận tư vấn qua điện thoại, vui lòng gọi số dưới đây.
(Tại Văn phòng Bảo hiểm Hưu trí không cung cấp dịch vụ phiên dịch qua điện thoại.)**

- * Các ngôn ngữ áp dụng: tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Tagalog, tiếng Việt, tiếng Indonesia, tiếng Thái, tiếng Nepal
- * Cuộc gọi sẽ tốn cước phí
- * Ngày nghỉ, ngày lễ (ngoại trừ thứ Bảy lần thứ 2 của tháng), 29/12-3/1 không thể sử dụng.

【Các tư vấn liên quan đến bảo hiểm hưu trí】	
● Hỏi đáp về việc nhận bảo hiểm hưu trí	0570-05-1165
Trong trường hợp bạn gọi từ số điện thoại bắt đầu bằng (050)	03-6700-1165
● Hỏi đáp liên quan đến tờ thông báo tiền lương hưu (nenkin teikibin) và nenkin online	0570-058-555
Trong trường hợp bạn gọi từ số điện thoại bắt đầu bằng (050)	03-6700-1144
● Hỏi đáp về việc tham gia bảo hiểm hưu trí quốc dân	0570-003-004
Trong trường hợp bạn gọi từ số điện thoại bắt đầu bằng (050)	03-6630-2525
● Hỏi đáp về việc tham gia bảo hiểm hưu trí và bảo hiểm sức khỏe cho người lao động	0570-007-123
Trong trường hợp bạn gọi từ số điện thoại bắt đầu bằng (050)	03-6837-2913
* Thời gian tiếp nhận: tùy vào ngôn ngữ 【Tiếng Anh】 Thứ Hai 8:30~19:00, Thứ Ba~Thứ Sáu 8:30~17:15, Thứ Bảy lần thứ 2 của tháng 9:30~16:00 【Các ngôn ngữ trên ngoài tiếng Anh】 Thứ Hai~Thứ Sáu 8:30~17:15	
【Đặt lịch hẹn đến tư vấn】	
● Hỏi đáp về việc đặt lịch hẹn đến văn phòng tư vấn	0570-05-4890
Trong trường hợp bạn gọi từ số điện thoại bắt đầu bằng (050)	03-6631-7521
* Giờ hành chính: từ 8:30 đến 17:15 (từ Thứ Hai đến Thứ Sáu)	

Silahkan hubungi nomor di bawah ini untuk berkonsultasi mengenai dana pensiun dengan bantuan penerjemah
PERHATIAN: Kantor cabang tidak menyediakan layanan penerjemah melalui telepon

- * Bahasa: Inggris, Cina, Korea, Portugis, Spanyol, Tagalog, Vietnam, Indonesia, Thailand, Nepal
- * Akan dikenakan tarif telepon.
- * Layanan ini tidak tersedia pada hari libur, hari libur nasional (kecuali Sabtu ke-2 setiap bulan) dan 29 Desember ~ 3 Januari.

【Konsultasi tentang dana pensiun】

- Pertanyaan mengenai penerimaan dana pension _____ 0570-05-1165
Apabila digit awal nomor telepon Anda (050) silahkan menghubungi _____ 03-6700-1165
- Mengenai layanan pensiun reguler (berkala) atau layanan pensiun online (nenkin net) _____ 0570-058-555
Apabila digit awal nomor telepon Anda (050) silahkan menghubungi _____ 03-6700-1144
- Pertanyaan tentang bergabung dengan pensiun nasional _____ 0570-003-004
Apabila digit awal nomor telepon Anda (050) silahkan menghubungi _____ 03-6630-2525
- Mengenai pertanyaan tentang Asuransi pensiun kesejahteraan dan Asuransi kesehatan untuk pekerja _____ 0570-007-123
Apabila digit awal nomor telepon Anda (050) silahkan menghubungi _____ 03-6837-2913

* Jam Operasional: Berbeda berdasarkan bahasa.

【Bahasa Inggris】 Senin 08:30~19:00, Selasa~Jumat 08:30~17:15, Sabtu ke-2 09:30~16:00

【Bahasa selain bahasa Inggris di antara bahasa yang tertulis di atas】 Senin~Jumat 08:30~17:15

【Reservasi untuk konsultasi kunjungan】

- Perihal mengenai reservasi kedatangan _____ 0570-05-4890
Apabila digit awal nomor telepon Anda (050) silahkan menghubungi _____ 03-6631-7521

* Jam Operasional: 8:30 - 17:15 (Senin- Jumat)

หากท่านต้องการปรึกษาทางโทรศัพท์ กรุณาติดต่อหมายเลขดังต่อไปนี้
สำนักงานเงินบำนาญแห่งชาติ ไม่รองรับการให้คำปรึกษาพร้อมล่ามทางโทรศัพท์

- * ภาษาที่ให้บริการ : ภาษาอังกฤษ, จีน, เกาหลี, โปรตุเกส, สเปน, ตากาล็อก, เวียดนาม, อินโดนีเซีย, ไทย และเนปาล
- * อาจจะมีค่าโทรศัพท์
- * หยุดให้บริการในช่วงวันหยุดสุดสัปดาห์ (ยกเว้นวันเสาร์ที่ 2 ของเดือน) วันหยุดนักขัตฤกษ์ และตั้งแต่วันที่ 29 ธันวาคมถึง 3 มกราคม

【ปรึกษาเกี่ยวกับเงินบำนาญ】

- สอบถามเกี่ยวกับการรับเงินบำนาญ _____ 0570-05-1165
หากท่านใช้หมายเลขโทรศัพท์ที่เริ่มต้นด้วย (050) _____ 03-6700-1165
- สอบถามเกี่ยวกับเอกสารรายงานสถานะและระบบเงินบำนาญออนไลน์ _____ 0570-058-555
หากท่านใช้หมายเลขโทรศัพท์ที่เริ่มต้นด้วย (050) _____ 03-6700-1144
- สอบถามเกี่ยวกับการเข้าร่วมระบบเงินบำนาญแห่งชาติ _____ 0570-003-004
หากท่านใช้หมายเลขโทรศัพท์ที่เริ่มต้นด้วย (050) _____ 03-6630-2525
- สอบถามเกี่ยวกับการเข้าร่วมระบบเงินบำนาญสำหรับลูกจ้างและประกันสุขภาพ _____ 0570-007-123
หากท่านใช้หมายเลขโทรศัพท์ที่เริ่มต้นด้วย (050) _____ 03-6837-2913

* เวลาให้บริการ : แตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับภาษา

【ภาษาอังกฤษ】 วันจันทร์ 8:30~19:00, วันอังคาร~ศุกร์ 8:30~17:15, วันเสาร์ที่ 2 ของเดือน 9:30~16:00

【ภาษาที่ระบุไว้ข้างต้น นอกเหนือจากภาษาอังกฤษ】 8:30~17:15, วันจันทร์ - ศุกร์

【การจองเพื่อไปขอคำปรึกษาที่สำนักงาน】

- สอบถามเกี่ยวกับการนัดหมายเข้ารับคำปรึกษา _____ 0570-05-4890
หากท่านใช้หมายเลขโทรศัพท์ที่เริ่มต้นด้วย (050) _____ 03-6631-7521

* เวลาทำการ : 8:30 - 17:15 (จันทร์ - ศุกร์)

यदि तपाईं फोन मार्फत परामर्श गर्न चाहनुहुन्छ भने, कृपया निम्न नम्बरमा सम्पर्क गर्नुहोस्
(जापानी पेन्सन कार्यालयले फोनमा भाषा अनुवाद सेवाहरू प्रदान गर्दैन)

- * समर्थित भाषाहरू: ग्रेजी, चिनियाँ, कोरियाली, पोर्चुगिज, स्पेनिश, तागालोग, भियतनामी, इन्डोनेसियाली, थाई, नेपाली
- * फोन शुल्क हुनेछ
- * बिदा, सार्वजनिक बिदा (दोस्रो शनिबार बाहेक), र डिसेम्बर २९ देखि जनवरी ३ सम्म उपलब्ध छैन।

【पेन्सन बारे सोधपुछ】

- तपाईंको पेन्सन प्राप्त गर्ने बारे सोधपुछ _____ 0570-05-1165
यदि तपाईं (050)बाट सुरु हुने फोन नम्बरबाट कल गर्दै हुनुहुन्छ भने _____ 03-6700-1165
- निवृत्तिभरण नियमित नवीकरण र पेन्सन नेट बारे सोधपुछ _____ 0570-058-555
यदि तपाईं (050)बाट सुरु हुने फोन नम्बरबाट कल गर्दै हुनुहुन्छ भने _____ 03-6700-1144
- राष्ट्रिय पेन्सन योजनामा सदस्यताको बारेमा सोधपुछ _____ 0570-003-004
यदि तपाईं (050)बाट सुरु हुने फोन नम्बरबाट कल गर्दै हुनुहुन्छ भने _____ 03-6630-2525
- कल्याणकारी पेन्सन बीमा र स्वास्थ्य बीमामा सदस्यताको बारेमा सोधपुछ _____ 0570-007-123
यदि तपाईं (050)बाट सुरु हुने फोन नम्बरबाट कल गर्दै हुनुहुन्छ भने _____ 03-6837-2913

* रिसेप्शन को समय: भाषा अनुसार फरक हुन्छ।

[अंग्रेजी] सोमबार 8:30-19:00, मंगलबार-शुक्रबार 8:30-17:15, दोस्रो शनिबार 9:30-16:00

[माथि समर्थित भाषाहरू मध्ये, अंग्रेजी बाहेकका भाषाहरू] सोमबार-शुक्रबार 8:30-17:15

【वाई-ऑफिस भ्रमण परामर्शको लागि आरक्षण】

- व्यक्तिगत रूपमा परामर्शको लागि बुकिंग बारे सोधपुछ _____ 0570-05-4890
यदि तपाईं (050)बाट सुरु हुने फोन नम्बरबाट कल गर्दै हुनुहुन्छ भने _____ 03-6631-7521

* रिसेप्शनको समय: 8:30-17:15 (सोमबार - शुक्रबार)